

# Tvångsblandare IMER Mix 80

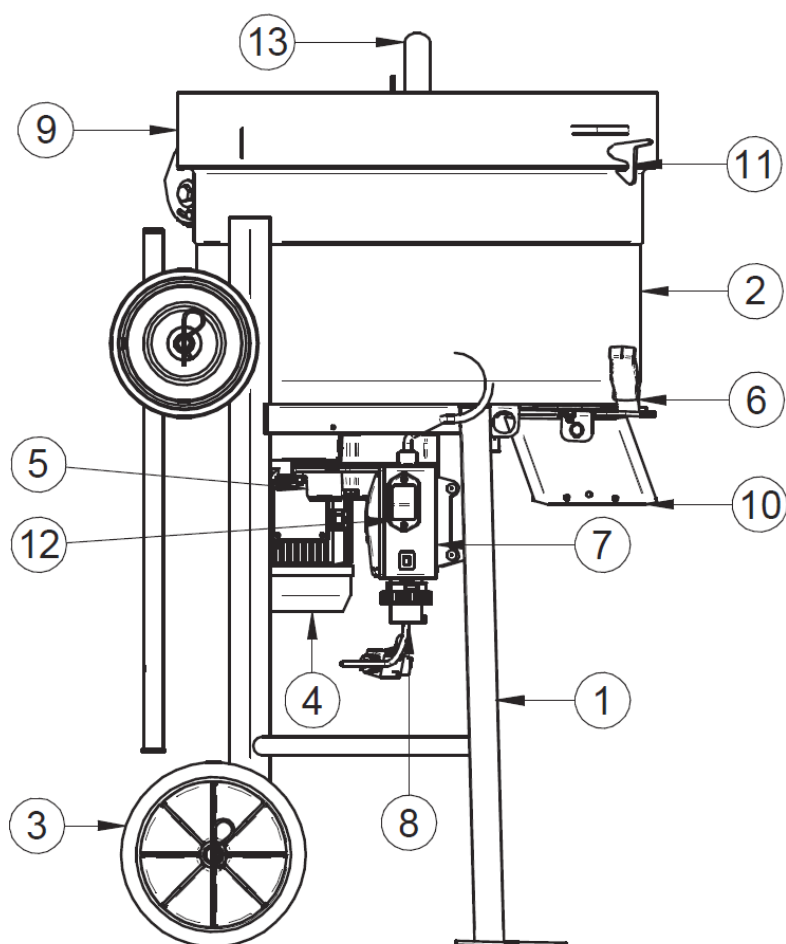


## Översättning av bruksanvisning i original



Denna bruksanvisning skall finnas tillgänglig på arbetsplatsen. Läs bruksanvisningen före användning och följ instruktionerna.

Var extra uppmärksam på instruktioner märkta med denna symbol:



Figur 1

Mix 80 tvångsblandare består i huvudsak av följande delar:

- |                              |                               |
|------------------------------|-------------------------------|
| 1. Ram                       | 8. Stickpropp med CEE-don     |
| 2. Blandningsbytta           | 9. Gallerlucka                |
| 3. Hjul                      | 10. Skydd för tömningshål     |
| 4. Elmotor                   | 11. Säkerhetsspärr            |
| 5. Reduktionsväxel           | 12. Strömbrytare, start/stopp |
| 6. Tömningshål med skivlucka | 13. Dammsug                   |
| 7. Kapsling                  |                               |

Bäste kund, gratulerar till ditt köp: IMER:s tvångsblandare är resultatet av år av erfarenhet, är utrustade med innovativa tekniska lösningar och är mycket tillförlitliga.

Mix-seriens tvångsblandare är perfekta för att blanda torrt eller vått finkornigt material som flytspackel, reparationsbruk, murbruk, puts, kalkrappling, cement, färg, klister, gips, epoxy, akrylplast mm.

## Innehållsförteckning

1	Arbets säkerhet.....	3
2	Tekniska specifikationer.....	4
3	Ljudnivå och vibrationer .....	4
4	Blandningskapacitet .....	4
5	Säkerhetsåtgärder.....	5
6	Elektriska säkerhetsanordningar .....	5
7	Mekaniska säkerhetsanordningar .....	5
8	Transport .....	6
9	Elanslutning .....	6
10	Installation .....	6
11	Användning.....	7
11.1	System för dammreduktion.....	7
12	Stänga av tvångsblandaren .....	7
13	Underhåll .....	7
13.1	Justering av gränslägesbrytare.....	8
13.2	Borttagning av skydd för tömningshål	8
13.3	Justera remspänning.....	8
13.4	Byte av drivrem.....	9
14	Felsökning.....	9
15	Övriga risker och säkerhetssymboler.....	10
16	Bortskaffande.....	10
17	Appendix .....	11
18	Försäkran om överensstämmelse .....	11

## I Arbets säkerhet



**Arbeta säkerhetsmedvetet.**

**För att arbeta på ett säkert sätt, läs följande instruktioner noga innan du använder maskinen.**

Denna BRUKSANVISNING måste finnas tillgänglig på arbetsplatsen, av den person som är ansvarig, så att den alltid finns tillgänglig för konsultation. Bruksanvisningen bör ses som en del av maskinen och måste sparas under hela maskinens livslängd. Om den skadas eller tappas bort kan en kopia rekvireras från generalagenten eller tillverkaren.

Bruksanvisningen innehåller viktig information om arbetsplatsens iordningställande, maskinens användning, maskinunderhåll, och reservdelar. Det är nödvändigt att ha både adekvat erfarenhet och kunskap om maskinen före installation och användning av maskinen.

För att garantera operatörens säkerhet, maskinens driftsäkerhet och lång livslängd, följ instruktionerna i denna manual noggrant och följ alla aktuella säkerhetsföreskrifter och gällande arbetsmiljölagstiftning för att förebygga olyckor på arbetsplatsen. Använd personlig skyddsutrustning (skyddsskor och lämpliga kläder, hjälm, handskar, skyddsglasögon etc.).

**Var extra uppmärksam på instruktioner märkta med denna symbol:** 



**Se till att alla skyltar är läsbara.**

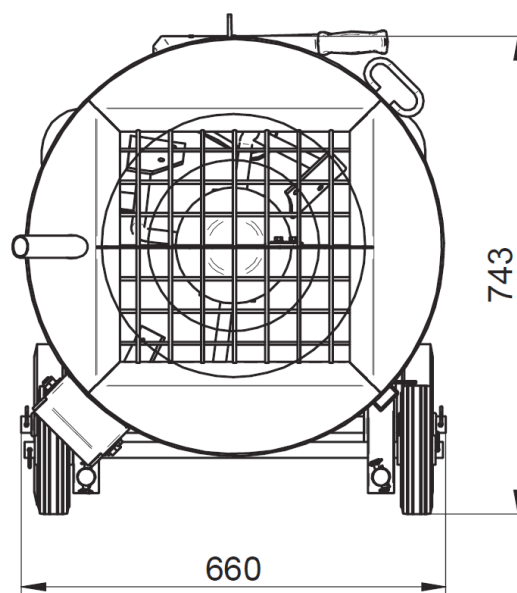
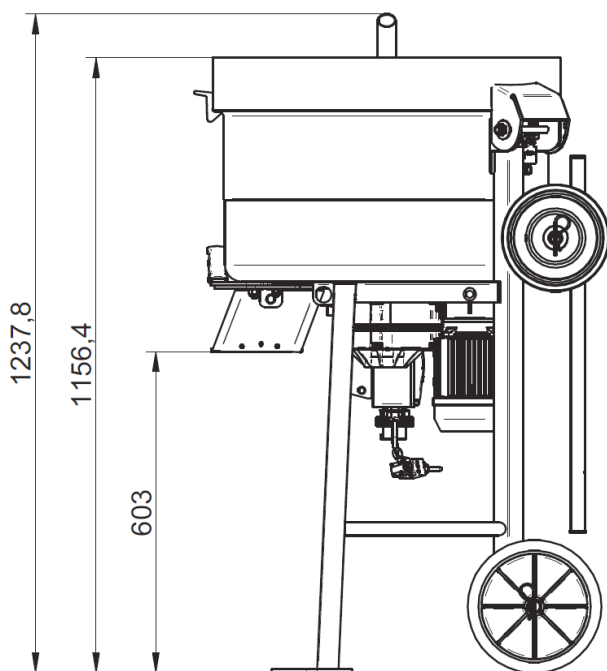


**Det är absolut förbjudet att utföra någon form av modifikation på maskinens stålstruktur eller funktionella delar.**

IMER INTERNATIONAL och generalagenten fransäger sig allt ansvar för underlåtenhet att följa lagar och regler som styr användningen av denna utrustning, i synnerhet; felaktig användning, bristfällig strömförsörjning, bristande underhåll, otillbörliga modifikationer och total eller partiell underlåtenhet att iakttä instruktionerna i denna bruksanvisning.

## 2 Tekniska specifikationer

Tabell 1			
Tekniska specifikationer	Modellbeteckning		Enhet
	1194080	1194081	
Blandningsbyttans volym	80		l
Blandningsvolym, max	55		l
Blandningsbyttans diameter	608		mm
Omrörningshastighet	44		rpm
Maskinens vikt	106		kg
Maskinens vikt med emballage	120		kg
Emballagets dimensioner	730x930x1280		mm
Motoreffekt	1,0		kW
Strömförbrukning	6,5	7,2	A
Nominell spänning	230	220	V
Frekvens	50	60	Hz



## 3 Ljudnivå och vibrationer

I tabell 2 anges maskinens (LpA) ljudtrycksnivå uppmätt vid användarens öra när maskinen körs utan belastning och hand- och armvibrationer (Aeq) vid normal användning.

Tabell 2			
Blandare	Motor	LPA	Aeq
Mix-80	Elektrisk 230V 50/60Hz	86 dB	73


## 4 Blandningskapacitet

Maximal blandningskapacitet är 55 liter per sats.

## 5 Säkerhetsåtgärder

IMER Mix 80 tvångsblandare är utformad för användning på byggarbetsplatser. Blandaren är inte försedd med egen belysning, därför måste arbetsplatsen belysas tillräckligt på annat sätt (minst 500 lux).

1. **Tvångsblandaren får endast användas med alla skyddsanordningar monterade och i gott skick.**
2. **Använd aldrig skadade, otillräckliga eller provisoriska elledningar eller kablar utan jordning för att ansluta tvångsblandaren till elnätet.**
3. **Placera anslutningskablar på ett sådant sätt att de inte riskerar att skadas.**
4. **Se till att elanslutningarna är skyddade mot risk för inträngande vatten i anslutningspunkterna. Använd endast kontakter och kopplingar utrustade med vattenskydd (IP67).**
5. **Reparationer av elsystemet får endast utföras av personer med tillräcklig kunskap. Koppla alltid bort tvångsblandaren från elnätet innan underhåll eller reparationer utförs.**
6. **Följ de regler och lagar som gäller för att förebygga olyckor på arbetsplatser.**

 **Använd aldrig tvångsblandaren i miljöer där det finns risk för explosioner eller brand.**

## 6 Elektriska säkerhetsanordningar

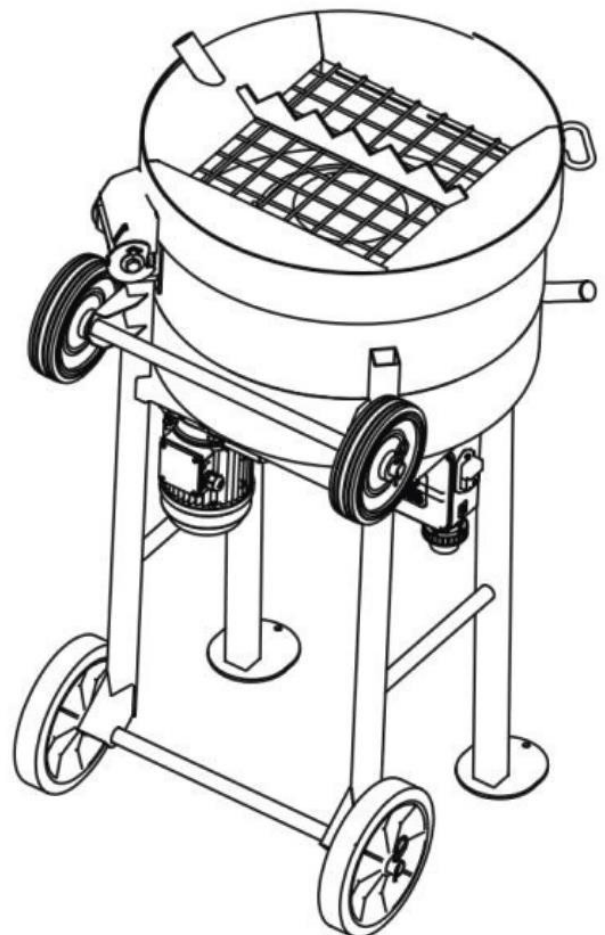
IMER Mix 80 tvångsblandare uppfyller standarden SS-EN 60204-1 och är utrustad med ett säkerhetssystem som förhindrar automatisk start av maskinen efter strömvabrott. Tvångsblandaren är utrustad med en gränslägesbrytare som stänger av maskinen när gallerluckan är öppen.

## 7 Mekaniska säkerhetsanordningar

IMERs tvångsblandare är försedda med skyddsanordningar som täcker de farliga delarna. Dessa skyddsanordningar, som till exempel remskyddet måste vara monterade och hållas i gott skick.

Gallerluckan möjliggör smidig påfyllning av blandningskomponenterna utan att riskera att komma i kontakt med de rörliga delarna i blandningsbyttan.

Maskinen är utrustad med ett skydd för tömningshålet för att förhindra åtkomst till blandningsområdet.

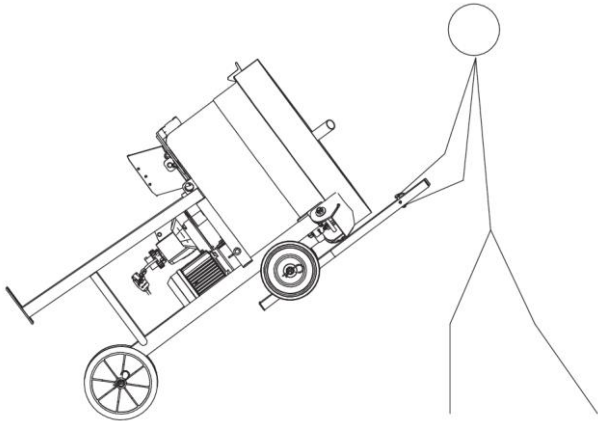


Figur 2

## 8 Transport

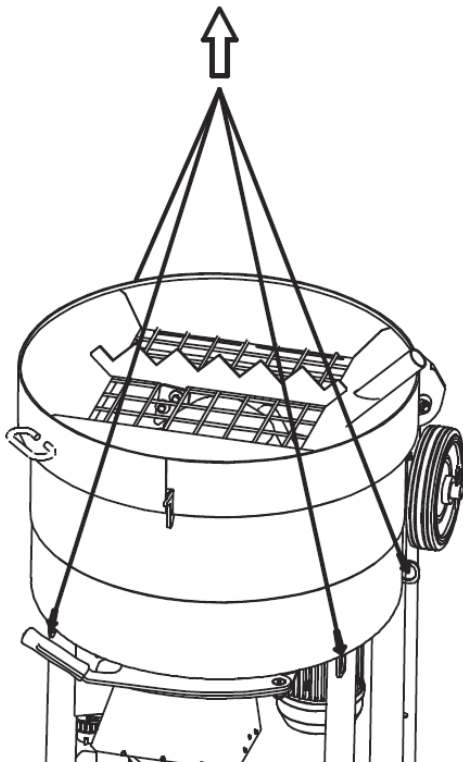
**⚠ Varning! Koppla alltid ur elanslutningen före flytt av maskinen.**

Mix-80 kan förflyttas manuellt med hjälp av handtagen. Drag ut handtagen och fäst med sprintarna. (Fig. 3).



Figur 3

För att lyfta maskinen med kran, eller liknande, haka fast en 4-delad lyftstropp i maskinens fyra lyftpunkter på ramen. (Fig. 4)



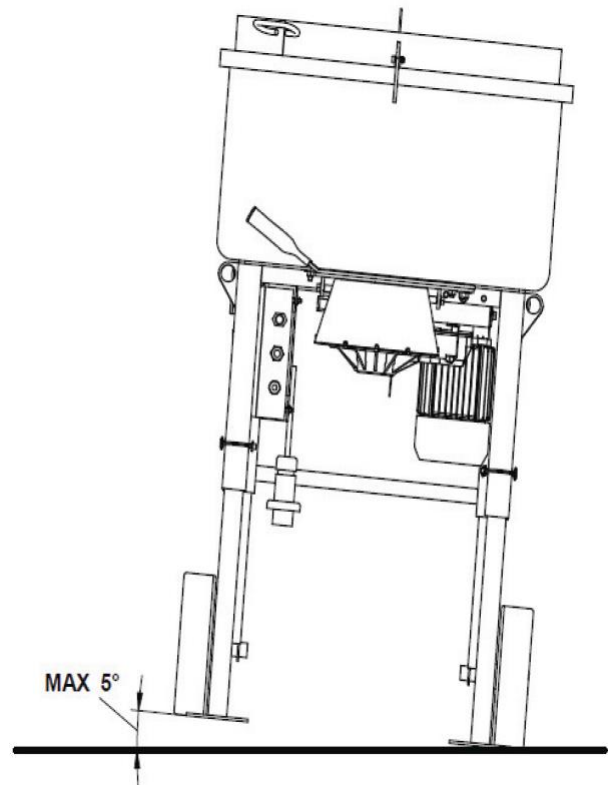
Figur 4

## 9 Elanslutning

Säkerställ att tvångsblandaren ansluts till elnätet med jordfelsbrytare och säkring mot överström. Spänning och frekvens måste överensstämma med specifikationerna på maskinskyften.

## 10 Installation

- Ta bort emballaget från maskinen.
- Placera tvångsblandaren upprätt så att den står stadigt på plan och fast mark.
- Säkerställ att maskinen inte lutar mer än 5°. (Fig. 5)



Figur 5

## II Användning

- Låt inga andra personer befinna sig närmare maskinen än 1,5 m under drift.
- Använd inte maskinen på platser där det föreligger risk för brand eller explosion.

**⚠ Kontrollera att alla skyddsanordningar är på plats och väl fungerande.**

- Kontrollera att nätanslutningens spänning och frekvens stämmer överens med maskinens specifikationer enligt maskinskytlen.
- Starta motorn med den gröna startknappen på strömbrytaren. (Fig. 1, del 12)

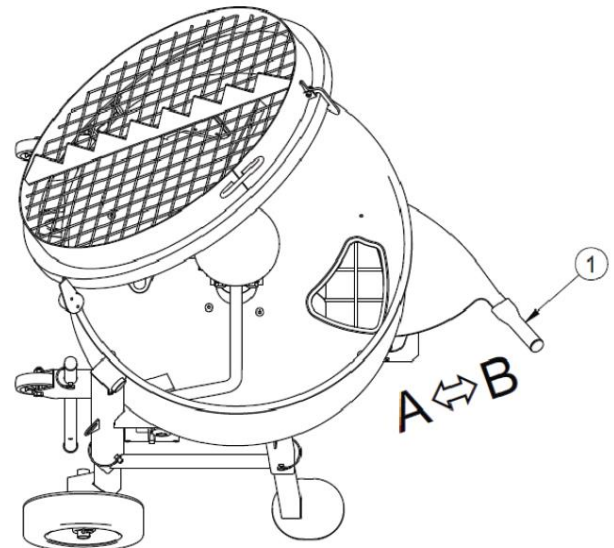
**⚠ Viktigt! Kontrollera att maskinen stannar när gallerluckan öppnas.**

- När blandningsarmarna roterar kan du börja hälla i vatten, cement och andra material din blandning behöver genom gallerluckans galler.
- Gallerluckan är utrustad med säckskärare för att underlätta användningen av torrbruksprodukter.
- När blandningen är färdig placeras en lämplig uppsamlingsbehållare under tömningshålet. Medan blandningsarmarna fortsätter att rotera, öppnas luckan genom att dra i spaken (1) så långt det går, till position B. För att stänga tömningshålet återställ spaken till position A. (Fig. 6)

**⚠ Starta inte maskinen med fylld blandningsbytta.**

**⚠ Häll endast i blandningskomponenterna medan bladen roterar.**

**⚠ Fyll ej blandningsbyttan över angiven blandningskapacitet.**



Figur 6

### II.1 System för dammreduktion

Runt gallerluckans insida sitter en dammsugslist som via dammsuget uppe på luckan kan anslutas till en stoftavskiljare för att minska dammängden. (Fig. 1, del 13)

## 12 Stänga av tvångsblandaren

Tryck på strömbrytarens röda stoppknapp för att stänga av maskinen. (Fig. 1, del 12)

## 13 Underhåll

**⚠ Underhållsarbete får endast utföras av personer med nödvändig kunskap, när motorn är avstängd och stickkontakten har kopplats bort från elnätet.**

- Slitna eller trasiga delar måste bytas ut och ersättas med IMER originalreservdelar.
- Håll blandningsbyttan ren, avlägsna smuts och materialrester med rikligt med vatten.

Kontrollera efter varje två månaders användning:

- Remspänningen.

- Poly-V drivremmen och remskivornas skick.

Kontrollera varje vecka att elanslutningskontakten är ren, torr och att ingen oxidbeläggning finns på stiften.

Kontrollera regelbundet skicket på elkablarna mellan kapsling och motor.

Kontrollera regelbundet att maskinen stängs av då gallerlocket lyfts ca 10 mm.

### 13.1 Justering av gränslägesbrytare


Justering av gränslägesbrytaren som stänger av maskinen när gallerluckan öppnas måste göras med gallerluckan i nedfällt läge.

Lossa på de två skruvarna som håller kamskivan och vrid sedan kamskivan så att gränslägesbrytarens rulle ligger an mot kamskivans kant. Dra åt skruvarna för att fixera kamskivan i rätt läge.

### 13.2 Borttagning av skydd för tömningshål

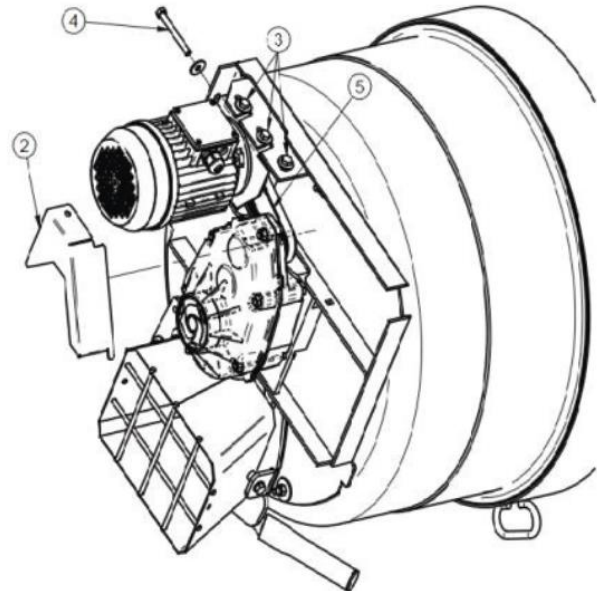
Lossa bultarna och ta bort skyddet för att komma åt att rengöra.

Återmontera skyddet genom att rikta in skruvhålen i skyddet mot monteringshålen och skruva fast med bultarna.

 **Säkerställ att skyddet vid tömningshålet är korrekt monterat innan maskinen används.**

### 13.3 Justera remspänning

1. Stäng av motorn och dra ur stickkontakten.
2. Avlägsna remskyddet (2) genom att skruva ur skruvarna som fäster det. (Fig. 7)
3. Lossa lite på de fyra bultar (3) som håller motorn och justera remspänningen med justerskruven (4). (Fig. 7)



Figur 7

 **Spänn inte remmen för hårt då det förkortar livslängden på remmen, elmotorns lager och reduktionsväxeln.**

Korrekt remspänning vid frekvensmätning:

Rem	Ny	Inkörd
Frekvens (Hz)	246 ±2%	201 ±2%

4. Dra åt de fyra bultarna för att fixera motorn när remspänningen är justerad och återmontera remskyddet.

 **Säkerställ att remskyddet är korrekt monterat innan maskinen används.**



### 13.4 Byte av drivrem

1. Stäng av motorn och dra ur stickkontakten.
2. Avlägsna remskyddet (2) genom att skruva ur skruvarna som fäster det. (Fig. 7)
3. Lossa på de fyra bultar (3) som håller motorn och skruva ur justerskruven (4). (Fig. 7)
4. Flytta motorn så att drivremmen kan demonteras.
5. Placera den nya drivremmen på reduktionsväxeln remskiva.
6. Lägg drivremmen på motorns remskiva och återför motorn till sitt ursprungliga läge, säkerställ att drivremmen ligger rätt i båda remskivorna
7. Spänn drivremmen med justerskruven (4). (Fig. 7)



**Spänn inte remmen för hårt då det förkortar livslängden på remmen, elmotorns lager och reduktionsväxeln.**

8. Dra åt de fyra bultarna för att fixera motorn när remspänningen är justerad.
9. Återmontera remskyddet och fäst med skruvarna.

Kontrollera remspänningen efter de fyra första drifttimmarna och sedan kontinuerligt efter varje 18–20 drifttimme.



**Säkerställ att remskyddet är korrekt monterat innan maskinen används.**

### 14 Felsökning

Problem	Orsak	Åtgärd
Motorn startar inte när startknappen trycks in.	Anslutningen är strömlös.	Kontrollera strömkällan.
	Elkontakten har inte anslutits riktigt.	Anslut kontakten på rätt sätt.
	Skadad elkabel till panelen.	Byt elkabel. *
	En kabel i panelen är lös.	Återanslut kabeln. *
	En anslutning i motorns kopplingsdosa är urkopplad	Återanslut. *
	Strömbrytaren är trasig	Byt strömbrytaren. *
	En säkring har löst ut	Återställ / byt säkring.
	Jordfelsbrytaren bryter strömmen	Återställ brytaren, om det inte går måste en elektriker kontrollera elsystemet.
	Gallerluckan är öppen	Stäng luckan.
	Gränslägesbrytaren är trasig	Byt gränslägesbrytaren. *
Kamskivan är feljusterad	Se avsnitt 13.1	
Motorn stannar ej när skyddslocket fälls upp	Gränslägesbrytaren är trasig	Byt gränslägesbrytaren. *
Tömningsluckan kan inte öppnas	Skyddet för tömningshålet igensatt	Rengör skyddet, se avsnitt 13.2
*Utförs av en behörig elektriker		

## 15 Övriga risker och säkerhetssymboler

Trots att sågen har tillverkats helt i enlighet med gällande föreskrifter, kvarstår risker som inte kan elimineras och som gör att lämplig personlig skyddsutrustning måste användas. Varningsskyltar som finns monterade på maskinen påpekar både risker och instruktioner som måste följas.

### Bullerrisk



Hörselskydd måste användas

### Risk för skador på händer



Säkerhetshandskar måste användas

### Risk för skador på ögon



Skyddsglasögon måste användas

### Risk vid felaktig användning



Bruksanvisningen måste läsas innan användning

### Risk för klämskador, roterande delar



Avlägsna inte skydden!



Rör inte drivningen!



Stoppa inte in handen i tömningshållet!

## Farlig elektrisk spänning

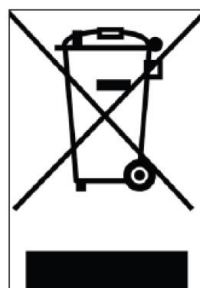


Varning för elektrisk fara!

Arbetsgivaren ansvarar för att fungerande personlig skyddsutrustning finns tillgänglig på arbetsplatsen.

## 16 Bortskaffande

Den uttjänta sågen måste avyttras och återvinnas enligt gällande lagstiftning.



Symbolen med den överkorsade soptunnan på maskinen betyder att produkten skall bortskaffas separat från annat avfall då den tjänat ut.

Användaren är skyldig att lämna in maskinen till lämplig separat insamling av elektriska och elektroniska produkter eller lämna tillbaka den till försäljningsstället då en ny motsvarande maskin köps. Producenten är ansvarig för att anvisa lämpligt omhändertagande. Lämplig separat insamling, följd av miljöanpassad behandling och bortskaffande bidrar till att förhindra potentiell skada på miljö och hälsa och uppmuntrar återanvändning och återvinning av de material maskinen består av. Felaktigt bortskaffande av maskinen kan medföra påföljd som föreskrivs i lag.

## 17 Appendix

I den flerspråkiga versionen av bruksanvisningen för Mix-80 finns ett appendix med sprängskisser, kopplingsschema och reservdelslistor. Notera att figurnumreringen i den flerspråkiga versionen av bruksanvisningen skiljer sig från den svenska.

## 18 Försäkran om överensstämmelse

Bilagt den flerspråkiga versionen av bruksanvisningen finns "DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITA". Här följer den svenska översättningen:

1. EG-försäkran om överensstämmelse för maskiner (Direktiv 2006/42/EG Bilaga II-A, 2000/14/EG Bilaga II) (Översättning)
2. Tillverkare och innehavare av tekniska dokument (*Namn*)
3. Adress: (*Adress*)
4. Intygar härmed att
5. Tvångsblandaren (*Modellbeteckning*)
6. Trumkapacitet: (*Värde*)
7. Serienummer: (*Värde*)
8. Är i överensstämmelse med riktlinjerna i Direktiv 2006/42/EG och 2000/14/EG och gällande lagstiftning.
9. Är i överensstämmelse med följande övriga EU-direktiv: 2014/30/EG, 2014/35/EG, 2012/19/EG.
10. Följande (del/avsnitt) standarder och tekniska specifikationer har använts; SS-EN ISO 12100:2010, SS-EN 60204-1:2006, SS-EN 12418:2009, SS-EN ISO 3744:2010.
11. Uppmätt ljudeffektnivå (*Värde*)
12. Garanterad ljudeffektnivå (*Värde*)
13. Testerna för denna överensstämmelse är i enlighet med bilaga V i Direktiv 2000/14/EG.
14. (*Plats, datum*)
15. Divisionsdirektör (*Underskrift*)